

# FFURFLEN COFNODI DAMWAIN A DIGWYDDIAD – URDD GOBAITH CYMRU – Dwyieithog

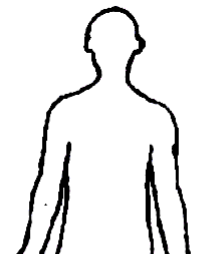


Urdd

Adran/ Swyddfa Branch/Department: \_\_\_\_\_

Eich enw chi /Name: *(prif lythrennau)*: \_\_\_\_\_

Dyddiad y ddamwain/ digwyddiad <i>Date of accident/incident:</i>			
Amser y ddamwain/ digwyddiad: <i>Time of accident/incident:</i>		am/pm	
Union leoliad y ddamwain: <i>Exact location of accident:</i>			
Enw'r person yn y digwyddiad <i>Name of Person involved in incident</i>		Benyw/ Gwryw <i>Male/Female</i>	
Oed (os o dan 18) <i>Age (if under 18)</i>		Dyddiad Geni <i>Date of Birth</i>	
Cyfeiriad / adran / aelwyd / ysgol: <i>Address/ adran/aelwyd/school</i>			
Enw tystion i'r digwyddiad: <i>Name of witnesses to the incident:</i>			
Cyfeiriad a manylion cyswllt tystion: <i>Contact details of witness(es)</i>			
A anafwyd y person? <i>Was the person injured?</i>	Do /Yes ( ) Naddo /No ( )		

<p><b>Manylion: Beth ddigwyddodd?</b>  <b>Beth oedd y person yn ei wneud?</b>  <i>Details: What happened? What was the person doing</i></p>	<p><b>Pa ran o'r corff anafwyd? - Blaen / Cefn? Nodwch â chroes</b></p> 
---	---

<p><b>Pa driniaeth cymorth cyntaf a roddwyd?</b>  <b>What first treatment, if any, was given?</b>  (os o gwbl):</p>	<p><i>What part of the body was injured?- back front? Mark with an X</i></p>
<p><b>Triniaeth bellach/ Further treatment:</b></p>	<p><b>Yr anaf/ The injury:</b></p>

Arwyddywd/Signed: \_\_\_\_\_ Swydd/Job: \_\_\_\_\_  
Dyddiad/Date: \_\_\_\_\_ Amser/Time: \_\_\_\_\_

**Plentyn wedi ei drosglwyddo i ofal Rhiant/Gwarcheidwad cyn/yn ystod/ar ôl triniaeth**  
**Child transferred to the care of parent/guardian before/during/after treatment**

Enw Rhiant/Gwarcheidwad/Athro Name parent/guardian/teacher : \_\_\_\_\_  
PRIF LYTHRENNAU / Capitals

Arwyddwyd/Signed: \_\_\_\_\_ Amser / Time: \_\_\_\_\_ am/ pm

*Rhaid danfon y ffurflen hon yn syth at eich cyfarwyddwr – This form must be sent directly to you director*

**FFURFLEN COFNODI DAMWAIN A DIGWYDDIAD – URDD  
GOBAITH CYMRU -**



**Manylion digwyddiad/damwain sydd yn cael ei gyfeirio at RIDDOR  
*Details of incident/accident referred to RIDDOR***

Swyddfa yr Urdd i gwblhau'r adran hon, os oes angen cyfeirio'r ddamwain at RIDDOR <i>Urdd Staff/Officers to complete this section, if there is a need to refer to RIDDOR</i>	
Sut gyfeiriwyd y ddamwain? <i>How was the accident reported</i>	Ffôn / Ffacs / E-bost / Arall:
Cwblhau 'F2508' neu 'F2508A' <i>Complete 'F2508' or 'F2508A'</i>	Ie / Na
Dyddiad y cyfeirio <i>Date of referral</i>	
Cyfeirnod y ganolfan <i>Centre reference number</i>	
Enw / <i>Name</i>	
Llofnod / <i>Signed</i>	

**Nodiadau / Notes**

Rhaid i Urdd Gobaith Cymru gadw'r ffurflen hon am gyfnod o 5 mlynedd os yw sawl sydd yn derbyn y ddamwain, dros 18 oed, os yw o dan 18 oed, rhaid cadw'r ffurflen hon am gyfnod o 5 mlynedd ar ôl i'r person ifanc gyrraedd 18 oed.

*Urdd Gobaith Cymru must this document for 5 years, if the person who is injured is over 18, if the person is under 18, the document must be kept for 5 years after the young person turns 18.*